

SIMULTANEOUS TRANSLATION: The representatives of 65 countries are using simultaneous translation equipment, designed, installed, and operated by the Canadian Army in meetings of the World Postal Union now being held in Ottawa.

Patterned after equipment used in the United Nations Assembly, but highly modified and portable, the equipment was designed and fabricated by personnel of the Royal Canadian Corps of Signals, stationed at the Oshawa Wireless Station.

The equipment is capable of handling simultaneous translations into four languages. For this meeting, they are English, French, Spanish, and Russian.

There is a microphone, earphone and a five position switch on each desk.

To set the translation system into operation the delegate presses a small switch on his microphone. This constitutes his bid for the floor. A control panel on the Chairman's desk records the bid by means of a light under his name plate.

The chairman verbally recognizes the delegate and RC Sigs. operators then switch his microphone to the floor address circuit. His first words are broadcast in the original language on all stations. The translators working in their booths above the Speaker's chair begin to translate and the delegates have their choice of four languages.

All the proceedings are recorded on magnetic tape and held for six days so that disputes can be settled or avoided. A permanent record is made on disc for the Union. It is recorded in French, the official language of the Union.

It took a little over a week to install the system in the House of Commons and to ensure it met broadcast standards.

UNESCO FELLOWSHIP: A UNESCO travel fellowship has been awarded to the Canadian Junior Red Cross for 1957. It is one of 40 granted this year to a number of international youth organizations. On the recommendation of the League of Red Cross Societies, fellowships were granted to the Junior Red Cross of Canada and Ceylon. The major purpose of the travel grant is to enable a young Canadian educator to travel to Iran to explore and assist in the establishment of a workable self-help project to be administered by the Iranian Red Lion and Sun Society, the equivalent of the Red Cross in this country. When established, this self-help project will be financed by the Canadian Junior Red Cross through its Funds for International Help and Understanding. An initial grant of \$10,000 has already been voted by the Canadian Junior Red Cross to start the project. En route to and from Iran, the winner of the fellowship will visit Great Britain, The Netherlands, Germany, Switzerland, Yugoslavia and Lebanon to study Junior Red Cross activities in those countries. The three-month trip must commence before the end of this year. The

UNESCO grant covers travelling costs and the Canadian Junior Red Cross will pay other expenses.

ENVOY TO MALAYA: Mr. J. M. Macdonnell, who was designated special envoy to represent Canada at the ceremonies in Kuala Lumpur between August 30 and September 3, 1957, to mark the attainment of independence by the Federation of Malaya within the Commonwealth of Nations, left from Uplands Airport, Ottawa on August 19.

Mr. Macdonnell, who is accompanied by officials of the Department of External Affairs, will make short stops at San Francisco, Honolulu, Wake Island, Manila and Singapore. After the independence ceremonies he will pay short visits to New Delhi and Karachi where he will have discussions with Indian and Pakistani Government leaders before returning to Ottawa via London.

UPS AND DOWNS: July was the busiest month on record for Canadian airports in terms of landings and takeoffs, according to figures released by the Department of Transport. The Department's air traffic controllers handled a total of 315,583 landings and takeoffs for that period. This represents an increase of 26 per cent over the corresponding period a year ago, it was stated.

The airport at Cartierville, Quebec, topped the list with 32,354 landings and takeoffs. Next were Vancouver, 30,870; Malton, 28,113; Edmonton, 26,237; Ottawa, 23,766 and Winnipeg, 20,427.

The scheduled airline landings and takeoffs, included in the above figures, were as follows: Montreal, 4,714; Malton, 4,639; Vancouver, 3,120; Edmonton, 2,610 and Winnipeg, 1,995.

Statistics cover the 26 airports where the Department of Transport's air traffic controllers operate.

SHOWING THE FLAG: Six Canadian destroyer escorts, including three of Canada's new St. Laurent class anti-submarine vessels, will show the flag in a series of Baltic ports during October and November, following completion of NATO fall exercises.

The ships will sail from Halifax at the beginning of September to take part in the NATO exercises, following which they will leave for the Baltic in early October. The ships will return to Halifax at the beginning of December.

Among the ports the Canadian ships will visit are Stockholm, Helsinki, and Copenhagen.

The three St. Laurent class vessels will be HMC Ships St. Laurent, Assiniboine and Saguenay of the Third Canadian Escort Squadron. The others will be HMC Ships Micmac, Haida, and Nootka of the First Canadian Escort Squadron.